

康郡之光

Contra Costa Light February 2016

本期要目

1. 當你遇見患難時，你問：我的神在哪裡？
3. 和我一起老去 - 為蒙恩團契感恩
4. 石頭記
5. Developing Intimacy with God
9. 拓展與神更親密的關係 (譯)

當你遇見患難時，你問：我的神在哪裡？ / 李群牧師

數年前我受邀到中國一間教會帶領培靈聚會的時候，遇到一件極為棘手的事。原因是當地教會的領袖被診斷為肝癌，雖然尋求神的醫治以及有名望醫生的治療，但是還是無法挽救這位同工的離世。這件事對該同工的家庭造成很大的衝擊，同工的母親也因為無法承受喪子的痛苦，一個禮拜後也過世了。如此以來，教會中一些好論斷的會友開始傳言和疑問：那麼愛主的一家人都死了，也沒有聽從教會肢體的禱告，是不是出於神的刑罰或是受到咒詛了。因著這緣故，教會的出席人數開始下降，同工中間也瀰漫著頹喪的氣氛，也充滿著許多的疑問：為什麼壞事會發生在愛主的人身上。

在我們的信仰中，很多人都相信屬天的醫治和健康，也相信上帝會賜福他的兒女，會加給成功與財務富足，活出目標導向的生活，帶來有影響力的生命等等。但是在處理受苦的問題上，我們卻缺乏真知灼見的屬靈認識。對待我們生活中遭遇的患難與挫折，我們通常的反

應會認為：我們所信靠的神如果是美善與救贖的神，他就沒有理由不拯救祝福他的兒女。如此簡單的推論就是：基督徒不應該受苦。假若真的遇見苦難了，或是遭遇不測了，我們第一的反應就是，可能我們在信仰的某些方面出了問題，或是生活中有哪些地方得罪了神。當然，我們不否認基督徒有時候受苦，遇見試煉，是出於神的管教和訓練，這些我們每個人都需要在主面前謙卑，悔改。然而從我們實際的經歷來看，我們所遭遇的苦難的問題，遠遠不是我們所想的那麼簡單。

稍微在主裡面有些經歷的弟兄姊妹都知道，在中國教會歷史中有一位屬靈先見倪柝聲。他為主的緣故被囚在安徽一個環境惡劣的勞改農場，遭遇非人的折磨與迫害，最後淒慘死在一個茅棚裡，兩天後才被人發現。假如我們用同樣的想法來評斷倪弟兄，我們很容易立刻陷入惡劣的靈裡論斷來。如果一個人遭遇不測，我們說一定是歷代的咒詛，或上帝的審判落在這個人身上，那麼就表明我們偏離真正的信仰，屬靈境況真的很危險了。

前幾年時間發生在日本的大地震，帶來很多人的反思：有人

在 youtube 上讚美上帝，說是神刑罰了無神論者；有人說日本人因為過去戰爭的罪，招致了神的刑罰；有位韓國牧師說因為日本人不信主耶穌，所以才有大海嘯與核災難；甚至連日本的東京知事也說日本是因為自私而遭天譴遭審判...等等的言論肆虐網絡以及媒體，讓人真的以為事實就是如此了。在一些人的邏輯思維中，許多人對於患難採取撕裂的觀點來分析，通常是這樣的：神是愛，要祝福他的兒女，兒子要饒頭父親不會給蛇與石頭；如果神很愛你，你就不會受苦；你受苦，說明你有問題；你落在苦難裡面，說明神審判你管教你。

親愛的弟兄姊妹，如果這樣的邏輯與思維可以成立的話，我們就無法解釋我們信仰的核心：主耶穌為何受苦呢？歷代的先知與使徒為何遭遇患難呢？歷史中有很多的殉道士又如何解釋呢？所以弟兄姊妹，受苦就是受咒詛這種邏輯是要不得的，至少它不是我們基督教的信仰。（許多的基督徒雖然信了主，但他們的思想和文化，卻仍然是佛教徒或是民間宗教的。這也是為什麼我堅信福音使命中不但有生命宣教，也要有生活文化宣教的原因。）

我真的覺得我們應該重新思考整個受苦的概念，特別藉由約伯的一生來看，因為他所受的苦難是無可比擬的。聖經介紹約伯時，說他是個「完全正直、敬畏神、遠離惡事」的人(伯 1:1) 實際上 約伯的道德完美得幾乎像是傳奇，使聖經兩次提到他是舊約中最正直的三個人之一(結 14:14, 20)。他是個靈裡成熟的人；關於屬神的事他並不是涉世未深的青澀小子。上帝也祝福約伯有七個兒子三個女兒，全都長大成人、成家立業了。他同時也超乎想像地富有 牲畜都數以千計 然而，非常悲慘的事情卻發生在他身上。一天之內，許多災難落在他和家人身上。約伯失掉他整個事業和家庭 沒有其他的幫手 約伯這七十歲的老人家，要親手挖墳好埋葬他所有的孩子。

好像這樣的情況還不夠糟，約伯竟然還開始生病，全身長滿毒瘡(2:7)。聖經學者相信他罹患了嚴重的象皮病，這種病造成身體腫脹，使他的臉面都變形，完全無法辨認(2:12)。因此他沒有胃口，掉入嚴重的憂鬱當中(3:24-25)。全身結滿疤痕 還有膿水從其中流出 蟲子爬滿他全身(7:5)。慢慢他的呼吸變得困難(9:18)，眼皮發黑(16:16)，體重急遽減輕(19:20)，再加上持續不斷的疼痛與焦慮(30:27)。從他高燒不斷及膚色發黑來看(30:30)，很可能他的腎臟或肝臟已經逐漸衰竭。接下來的九個月，約伯的精神狀況一直很不穩定、非常錯亂。

因為破產，約伯已經非常窮困潦倒，只能住在貧民窟裡 看著人

們在他身旁燒垃圾和糞便。從東方最富有的人變成一無所有，沒有人比他更悲慘了。現在的他成為遭社會排擠的邊緣人：羞愧、丟臉、被眾人唾棄、輕視。非常糟糕的壞事發生在這個非常好的人身上！

任何人要經歷困苦艱難，都不是容易的事。然而當可怕的事情發生在我們身上，我們需要明白這些：

1. **上帝愛你** 你落在患難中並不是說上帝對你生氣。約伯是個絕對公義的人，然而他卻經歷最可怕的苦難。詩篇 34:19 說：「義人多有苦難，但耶和華救他脫離這一切。」使徒保羅也了解什麼叫苦難，他說：「凡立志在基督耶穌裡敬虔度日的，也都要受逼迫。」(提後 3:12)可能是因為你選擇公義敬虔，才讓你經歷困難；千萬別定自己的罪，或認為神不喜悅你。此外「苦難」一詞的意思，也可以指身體的受苦和心裡的難過。我自己全心相信屬天的醫治(可 16:17-18)；但不論面對的情況如何，我願意降服於神的主權。如同約伯一樣，許多偉大的信心勇士(甚至常彰顯上帝的醫治大能)，自己都要忍受疾病的折磨。

2. **你必須明白你處在屬靈爭戰中** 聖經說的很清楚 約伯苦難的源頭就是魔鬼撒旦。他來，就是要偷竊、殺害、毀壞(約 10:10)。撒旦藉著悲劇和災難，不斷找機會來試探我們，要我們拒絕神、「當面咒詛、棄掉祂」(伯 1:11)。當你面對困境，不要對上帝發脾氣；那不是祂

的錯。

3. **堅信神掌權**。撒但若要伸手碰約伯的產業、家庭和健康，他需要先經過神的許可才行(1:12; 2:6)。有一件我們可以非常確定的事情：若非經過祂的許可，沒有任何事情能發生在我們身上。神是良善的神，祂不會因為看見祂百姓受苦而開心；但有些時候，祂容許一些壞事發生在我們身上，好在我們裡面帶出更深的改變。在約伯的情況裡，撒但可能以為他在挑釁神；但實際上，上帝不過是使用撒但來完成祂在約伯身上最終極的工作。

4. **獻上感恩讚美的祭**。儘管約伯在極為憂傷的時候，他「伏在地上拜」，承認神在他身上的主權；賞賜在神，收取也在神(1:20-21)。即使他破產、眼見十個兒女莫名其妙地死亡，他連一次想要「犯罪、妄評神」的舉動都沒有(1:22)。約伯對上帝良善的信靠，遠遠超乎我們想像。

5. **經過苦難你會更加成熟**。進入「活著就是基督，我死了就有益處」(腓 1:21)的境界，或「我已經與基督同釘十字架，現在活着的不再是我，乃是基督在我裏面活著」(加 2:20)屬靈經歷。

6. **患難中有盼望並順服忍耐**。羅馬書 5:3-4 說「就是在患難中，也是歡歡喜喜的。因為知道患難生忍耐，忍耐生老練，老練生盼望。」沒有哪個精神正常的人會期望受苦，我們在苦難中也不覺得喜樂；除非我們知道這一切背後有更大的理由——神在我們生命中有祂的旨

意。上帝最終的目的是要我們經歷這一切之後：危機、心碎、誤解和逼迫，我們能培養出忍耐（忍受的實力）、品格（老練、道德的力量）和盼望（對生命有正面的觀點）。順服忍耐是成熟冠冕的記號。當你在危機、心碎、誤解和逼迫之中，仍然能順服神的旨意，你才是真正地成熟了。沒有任何事物能像苦難一樣熬煉我們對神的信心。所以聖經才鼓勵我們：「你們落在百般試煉中、都要以為大喜樂。因為知道你們的信心經過試驗、就生忍耐。」（雅 1:2-3）當你忍耐的實力增加；即使有壓力、艱困、危機和痛苦，你仍然順服神的旨意，你就成為「成全完備、毫無缺欠」（雅 1:4）。

7. 預備領受加倍的福份。
要作子嗣，那受苦就是無可避免的必要條件。只有真兒子才能繼承父親的產業。耶穌願意忍受苦難，甚至「存心順服、以至於死、且死在十字架上。所以神將他升為至高、又賜給他那超乎萬名之上的名、無不口稱耶穌基督為主、使榮耀歸與父神。」（腓 2:8-11）耶穌基督是神的真兒子，他能成為後嗣，繼承父親一切的產業。對我們也是如此，「我們若能忍耐，也必和他一同作王。」（提後 2:12）。

雖然我們不像約伯那樣被聖經稱為“義人”，也常有許多的罪惡過犯纏累我們，但是我們可以依靠主耶穌的寶血遮蓋赦免，可以讓我們任何時候都靠著主的恩典，來向神呼求。「神是我們的避難所，是我們的力量，是我們在患難中隨時的幫助。」（詩 46:1）當你在

患難中的時候，你問上帝：主啊，你在哪裡？其實愛我們的主並沒有離開棄絕你，他知道你的難處，也知道你的痛苦憂傷，他也會隨時成為你的幫助者。

和我一起老去 - 為蒙恩團契 感恩 / 鄭沛樞



（2015年11月22日上午，康郡福音教會）

詩班動聽的歌聲，打動著會眾的心扉。台上的詩班正忘情地歌唱。這次的詩班不同往常，唱者大多白髮蒼蒼，有人稱之為“三千歲詩班”。是啊，成員總歲數可能真是接近三千啊！一切都是那樣和諧，美好…。事物並不總是輝煌，也有其暗淡一面。走下台來，各人都有自己的問題…。

我們生活在現今和永恆，信仰與物質兩個世界。我們終不能超越自然的法則和人生的局限：我們已然皺紋滿臉，腰背彎曲，步履蹣跚，領會遲鈍（太：說我已是老年痴呆二期）。我們也曾熱心服事，盡力奉獻；如今在靈性和物質上，對教會貢獻甚少，反常需要別人的關懷、幫助。我們常給人家 ride，現在需要別人的

ride。在生活 and 事業層面上，我們也常感到軟弱，力不從心。我們會感到孤單。我們曾經叱吒風雲，如今只是老驥伏櫪。在人生旅程中，我們正在 checking out。這是自然法則，是人生局限，是上帝量給我們的分。我們欣然（無奈？）地接受。

然而，暗淡中仍有輝煌。保羅告訴我們：“所以我們並不喪膽，外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天”。（林後 4: 16）“原來我們不是顧念所見的，乃是顧念所不見的；因為所見的是暫時的，所不見的是永遠的。”（林後 4: 18），詩篇 118: 24 說：“這是耶和華所定的日子，我們在其中要高興歡喜。”主曾說：“我總不撇下你也不丟棄你。”（來 13:5）“我就常與你們同在，直到世界的末了。”（太 28: 20）

因此，一個基督徒能勇敢地面對人生，從容對待衰老。這不只是信仰，也是生活現實。蒙恩團契為我們提供一個具體的場所，讓我們非但能“從容地老去”，更能歡樂地老去。我們在一個愛的身體中，不斷得到牧師、傳道和各團契弟兄姐妹的愛心和關懷。我們每月相聚，唱詩，聽講，體操，共進午餐，相互問候：人間有情，上帝有愛。

于是我們感恩，我們歡唱，我們頌讚神的大愛——。蒙恩團契蒙了大恩。當為蒙恩團契感恩！親愛的弟兄姐妹，歡迎您來蒙恩團契，和我們一起歡樂地老去。
"Come grow old with me! The best is yet to be. Come grow old with us! God's our loving Father we trust."

石頭記 陳慶真

這不是一篇今世賈寶玉的風流韻事，而是記載我們夫婦去年春隨『使徒腳蹤考察團』，從土耳其到希臘，走進第一世紀使徒們筆路藍縷所建立教會的城市，所經之處，除了石頭，還是石頭的故事。

旅程的第一站，就是當年東羅馬帝國首都的伊斯坦堡。從飛機上鳥瞰，金碧輝煌的殿宇猶在。但腳一落地，無容置疑地，我們進入了回教世界。太陽未升，就被晨禱的鐘聲打醒。酒店餐廳尚未開市，我們倆老只得睡眼惺忪地到街上閒逛。哇塞！比起我們東灣，這裡日子好過多了！雞蛋 30 個一盒，標價 5.99 Lira！（1 US\$ = 3 Lira）豆莢 3.99 Lira/Kg（60 cents/磅）；烤雞一隻 10 Lira；但是汽油卻是 5.44 US\$/Gallon。何以如此？大家想想看吧！

第二天，我們直飛土耳其中心的加帕多家（Cappadocia，彼前 1：1）。由此西行，沿著當年使徒足跡所踏的小亞細亞，經過以哥念（今為 Konya 徒 14：1-7；16：1-2）、彼西底的安提阿（徒 13：14）、到棉花堡（Pamukkale）。這塊屬於中安托利亞的乾旱高原地帶，遍滿奇岩怪石，缺乏海洋綠樹調節，日夜溫差極大。當我們讀《使徒行傳》時，輕鬆地讀到保羅及同工『來到』某城，『到了』某地。焉知我們冷氣大巴需七小時橫越的高原，使徒們僕僕風塵，是如何一站站地『到』來？這豈僅是『行遠路、遭

江河的危險、盜賊的危險、城裏的危險、曠野的危險、多次不得睡、又饑又渴、多次不得食、受寒冷、赤身露體……』所能盡述（林後 11：23-28）？

棉花堡是遊客勝地。我們經過這裡，為的是了解附近富庶的老底嘉，為何有個與世俗妥協的教會。棉花堡是土耳其文『白色堡壘』的意思。全城是一座被白色岩石層層疊起覆蓋的山，遠遠看去，真有如童話故事般的夢幻景觀。導遊告訴我們那裡有溫泉可以泡泡，我們乘車累了的雙腳，誰料當我們以期待的心情，將腳深入『溫泉』時，迎接我們的是 20°C 的『溫水』（圖一）原來山上的熱水流至山下，與冷溪水相混，造就了一個被主責備『不冷不熱』，要被主吐出來的老底嘉教會！

愛琴海邊的以弗所，是《啟示錄》七個教會舊址中，遺跡保存最多的城市。從維迪奧斯運動場、大理石路、哈德連神廟、圖書館、及當年造成滿城轟亂的劇場（徒 19：28-32）等等建築，仍可窺探以弗所當年的風華。那座曾經輝煌的亞底米神廟，那些靠製造亞底米神銀龕的銀匠，為了怕保羅的福音影響他們的生意，因而把保羅逼離以弗所的神廟啊！如今卻只剩一根石柱！夜宿海邊酒店，飯後，我們和同工沿著海岸線散步，海風襲來，衣不抵寒。保羅是否就在這裡與以弗所長老們流淚話別呢？我們能體會牧者心腸的萬一嗎？

就這樣，我們從以弗所、撒狄、非拉鐵非、推雅推喇、士每拿、別

迦摩、走遍了《啟示錄》的七個教會。當年的教會，經過千年的風沙，戰火的摧毀，只剩斷簷殘壁。但從會堂地上的嵌瓷畫，可以斷定是當年使徒與信徒聚會的地方。所到之處，除了珍貴的考古石頭以外，雜草叢生處，最醒目的是滿山滿谷的大紅罌粟花（poppies）。團員們都納悶，為何土耳其處處教會廢墟皆開滿了鮮紅的 Poppies？也不見其他顏色的 poppies？回來後，一個愛爾蘭的朋友問我在土耳其看到廢墟遍地的鮮紅 Poppies 嗎？她認真地告訴我：『Red poppies symbolize sacrifice!』可不是嗎？使徒之血，教會之花！？

既然聖靈阻止保羅西拉往底推尼去，我們也就經過保羅看見異象的推羅亞，往馬其頓去。首先，我們來到了腓立比。

呂底亞，這位和保羅同工，建立歐洲第一個教會的婦女，一直是我處世的典範。她並不是歐洲人，而是從土耳其盛產紫色染料的推雅推喇來這裡做生意，但她是真心尋求神的人。當團員們淋著雨忙著參觀呂底亞紀念館、當年保羅西拉被囚的監獄、及歐洲第一座教會時，我決定在河邊大樹下避雨。就在這條潺潺溪水旁，聖靈將呂底亞和保羅，分別從小亞細亞帶來腓立比，在這條小河邊相遇。溪水依舊清澈，一塊塊被歲月磨光的小石頭在溪底發亮。小雨點打在溪水上，一圈圈水波向四周擴散。歐洲的教會，不也是這樣一個個建立起來的嗎？

從腓立比經過帖撒羅尼迦

來到『庇哩亞』。這個除了聖經以外，不見經傳的小城，卻是我們夫婦此行重要目的點之一。多年來我們在波斯頓輔導的團契是『庇哩亞團契』，如今在 Rossmoor 參與的查經班也取名為『庇哩亞團契』（Berean Forum）。別無他，只因為『這地方的人，賢於帖撒羅尼迦的人，甘心領受這道，天天考查聖經，要曉得這道是與不是。』（徒 17：11）這不就是我們期盼每個參加查經班的弟兄姐妹，對聖經應有的認真態度嗎？而這個城市的街道上，處處可見保羅教導查經的壁畫。過了運河，來到當年繁華的港口城市哥林多。保羅和同工亞居拉、百基拉夫婦，就在這裡從事『織帳篷』的福音工作。（圖二）所示，是面對著哥林多城的主要街道（Agora）左邊的石柱石牆，仍留有商店的遺址。當年保羅和亞居拉夫婦很可能就在此地，賣帳篷給來往的過客。

哥林多對岸的雅典，是保羅看到雅典人膜拜『未識之神』的大城。滿城偶像之多，源自於他們稀奇古怪的神話故事。多年前我們曾到此一遊。當時，我們家老爺子還在 Olympic 跑道上，大氣不喘地跑完一圈。當時的領隊陳宏博牧師給他戴上一個橄欖葉的桂冠。這次的領隊賴牧師同樣地向他挑戰。可惜，歲月不饒人，可謂廉頗老矣，尚能飯否！

為了替此行劃下完美的句點，我們渡海來到老約翰寫《啟示錄》的拔摩島。這些年希臘經濟蕭條，全靠觀光業維持。但像許多希

臘四周的小島一樣，面對汪洋大海，島上卻沒有飲用水。拔摩島對當地人而言，是他們的聖地。衣冠不雅不能進入聖約翰修道院，進到約翰書寫的聖穴得絕對肅靜。上帝在這裡，向祂所愛的老僕人，啟示最後一段聖言。也就在這最後一站，我買了兩塊拔摩島的石頭。這兩塊畫了老約翰振筆疾書的鎮紙石，就如小亞細亞教會遺址的大小石頭，見證了第一世紀使徒們，在聖靈引領下披荆斬棘的福音工作。主不是說過嗎？『若我們閉口不讚美，連石頭都要呼叫起來！』



Developing Intimacy with God by Leo Soong

As I struggle to develop intimacy with God, I am reminded about Mark Twain's comments about his own attempts to stop smoking: "Giving up smoking is the easiest thing in the world. I know because I've

done it thousands of times." It is very easy to make a firm resolution to stop; but in times of stress, the body just craves the calming effect of nicotine, and before he even knows it, the cigarette addict is once again puffing away. It is the same with our relationship with God. We want a closer walk with Him; we make resolutions to do so; but we continually fail as we are distracted by the pleasures and exigencies of life.

The Bible is clear that God desires intimacy with His people. In Genesis, God walked and conversed with Adam and Eve in the cool of the evening. After the Fall, He picked Abraham from among the nations of the earth to create from his descendants a people for Himself; and then sent messenger after messenger to guide and warn His chosen people (in spite of their continuous disobedience). Two thousand years ago, He sent His Son, Jesus, to demonstrate His love by dying to pay for our sins and to send us the indwelling presence of His Holy Spirit to strengthen and help us to be obedient. At the end of time, Revelation prophesies that God will once again dwell in the midst of His people in such a glorious fashion that there will

be no need for a sun since God Himself will shine forth.

The problem for us in developing intimacy with God is quite simply our own fallen natures. God stretched out His hands to embrace His people, but they were not willing. Jesus' parable of the prodigal son shows that though the son hurt his family by taking his inheritance to squander in riotous living in a far country, his father still watched every day for his return. The father ran to embrace him when the prodigal finally appeared after learning his lesson while tending pigs and starving in the employ of others. When things are going well, we have a very natural tendency to reject God in order to live as we please. We really don't like it when Jesus tells us that to follow Him, we must deny ourselves, and be willing to take up suffering and death for His sake. We ask ourselves, "What is so attractive about that?" The answer to this question comes only by faith.

Firstly, we know by faith that Jesus gives us a sure promise that "His yoke is easy, and His burden is light." From the non-Christian perspective, it seems impossible to deny our own desires, be willing to sacri-

fice ourselves for the happiness and wellbeing of others, and give all to God; but the Christian knows by both faith and experience that Christ has sent him the Holy Spirit to make easy what seems difficult. Secondly, we know by faith that we are made in God's image, and as such we were designed and made to serve Him and give Him glory. Though we may be momentarily satisfied by a shiny new toy or distracted by an exciting new relationship or experience, we will never be truly happy apart from God. To be apart from God is to be an eternal wanderer, like Cain, never to be truly at home anywhere. And finally, we know from the Bible that only those who are close to God can be free from fear. Those who are strong and self-reliant know that the days are coming when they will be weak. Those who are secure in their houses or palaces know that they are still vulnerable to surprise attacks or terrorism. We have only to study the biographies of the great tyrants of history to know the fear and paranoia in which they lived. The Christian, by contrast, knows that God loves and protects His children; and even if they must suffer for a short

while, that is nothing compared to the glory which ultimately awaits them.

Still, the road to intimacy with God is not an easy one. The Apostle Paul says that he needed to beat and discipline his body in order that it might serve him. He likens the Christian life to an athletic contest in which, to win, the athlete must be self-disciplined in all he does. He says that the flesh desires what is against the Spirit, and the Spirit what is against the flesh so that we do not do as we would truly wish. As long as we are alive on this earth, we are engaged in a continual struggle to achieve that intimacy with God which He desires for us, and which we desire for ourselves. As we look around us, we can see that many of our friends are not really progressing in their journey with God; and if we are honest with ourselves, we must acknowledge that years, and even decades, may pass in which we are continually fighting the same old fights against bad habits, complacency, addictions and distractions of various types without making much progress. In Romans 7, Paul cries out, "Although I want to do good, evil is right there with me...What a

wretched man I am! Who will rescue me from this body of death?”

Paul answers his own question by thanking God for rescuing him through Jesus. We know that God has rescued us in the most important sense by providing His Son to pay for our sins; but we might still wonder why years and decades can go by without the increasing intimacy with God which we want, and yet cannot achieve? We wonder why God, Who desires us to love Him more, cannot give us more help? I think the answer is that God can give us more help and that He wants to do so, but we can't just sit back and wait for it to happen. We can't just make excuses for ourselves saying: "This is simply the way that I am"; "I'm just not comfortable with doing what Jesus has commanded because I am too shy"; I don't have the emotional energy to motivate myself." With such attitudes, is it any wonder that we just sit and stagnate? In the Bible, God tells us that we must seriously discipline ourselves; we must train ourselves like world-class athletes; or even like members of a military force.

In medieval times, pious monks interpreted this to mean

that they should "mortify the flesh" by self-flagellation with whips or by wearing the cilice, a garter made with metal spikes to dig into the flesh. In my case, I would sometimes resolve to not watch television or listen to the radio in order to better commune with God; only to back-slide after days, or even less than a day, unable to resist the temptation. Like Paul, I wanted to do what was good, but found that evil was right beside me. "There's got to be a better way", I thought. Then in September, I found myself in a Home of Christ Church in Taipei. The entire sermon was dedicated to the spiritual discipline of reading scripture daily, and then writing a daily journal about what one reads and experienced. The pastor went through numerous personal testimonies of the benefits in his own life and ministry, and in the life of his family. As I listened, I recalled that I used to do spiritual journaling regularly during the year that I spent in Multnomah Biblical Seminary because it was a class requirement; but dropped the practice soon after. When I came home from Taipei in September, I resolved to start spiritual journaling again, and to try

hard to make it a habit for the rest of my life.

There are, happily, some other spiritual disciplines which I have managed to keep up over the years. I pray every evening reviewing my day; and then I read through the Bible one chapter per day from beginning to end, repeating the cycle when I finish. I also read a daily devotional, "Daily in His Presence" by Andrew Murray (as updated and arranged by Bruce Wilkinson); and if I find a good Christian book I want to read, such as "Counterfeit Gods" by Tim Keller, I read a chapter or half-chapter each day until I get to the end. I decided to incorporate spiritual journaling into this daily schedule by praying and writing about what I had read and what I thought God was telling me in the following morning. Let me share with you my very first entry:

Sept. 20-21, 2015

1. What are the impediments today which keep me from hearing and obeying what God wants me to do?
A) Entertainment (reading novels and watching TV) which chews up my time, and makes me rushed.

B) Financial information (news sources, opinion sources such Seeking Alpha and Yahoo Message Boards) which consumes my attention and thoughts.

2. What does God want me to do about it?

A) Jesus said, "If you want to follow Me, deny yourself, take up your cross every day, and follow Me." This means that I must put God in first place. Entertainments and concern with financial information must not take up too much time; and I must have the discipline to seek and deal with those only AFTER I have spent time with God.

3. What were today's devotional readings, and what did they teach?

A) Proverbs 5, Warning Against Adultery. This teaches that all temptations seem to be attractive and pleasant; but the people who provide the temptations are careless for themselves, and certainly about their victims, leading both into the grave.

B) Andrew Murray – "The Kingdom of Self". Man has fallen from life in God to a life of self-love and self-

indulgence. When you hear God calling you to repentance, listen humbly and do not lean on your own understanding. Learn to distrust your natural inclinations.

4. What were some of my concerns of the day which God may be addressing?

A) XYZ is trying to help the persecuted Christians of Iraq and Syria. I was troubled that he was helping them to cross the US border illegally to seek asylum. God reminded me that that Peter asked the Sanhedrin whether he should obey men or God. People are dying because of their devotion to Jesus while the administration dithers not wanting to admit that Christians are being targeted and persecuted for their religion by ISIS terrorists. Still, I don't feel that God is calling me to help in this effort now because Secretary Kerry just announced a large increase in refugees to be accepted, and the persecuted Christians will benefit.

B) BBB Company – While a friend has issued a warning about BBB's character, I might let my desire to participate in his projects over-

ride prudence or be satisfied with a superficial review. I must be appropriately suspicious of my own desires and motivations, and make sure that I am satisfied that I will be working with an ethical person.

5. What is my prayerful response to God? - Father, help me to overcome all the impediments which block Your ability to reach me with your advice, and which block the intimacy with You which I want. Help me not to "lean on my own understanding", but seek You always.

I ask myself the same five questions every day regarding my readings and understanding of God's messages to me. Review of my entries over the last few months do show some progress in becoming more sensitive regarding what God wants me to do, though occasional backsliding is also evident. One thing for sure is that I feel much more at peace in my life; and things seem to go much more smoothly when I try to put God in first place in my life. If I ask for some personal guidance, as I did above, my experience is that God replies rather clearly; and be-

cause I have the situation clear in my own mind, I can be sensitive to what God's desires are and obey without question.

Spiritual Disciplines in a Group Setting

Spiritual disciplines are not just for individual practice. Our English Prayer Group has been meeting on Saturday morning for several years. From time to time, we do make some changes in our prayer format. Typically, we spend some time talking about each person's issues, and then we give each person an opportunity to pray for themselves and others. Over time, we have added a couple of minutes of silent meditation; and also the singing of a hymn (currently "Have Thine Own Way Lord") to mark the transition from discussion to prayer.

In order to make sure that everyone has an equal opportunity to pray, we recently decided to divide the prayer time into three sections: prayer for the world and nation; prayer for the church and church members; and prayer for individuals in the group and their families. The prayer is "popcorn" style, in which each person prays about one subtopic only, before moving on to the next person; but multiple items can be prayed for

in separate prayers after someone else has prayed. A few weeks ago, one member said, "It seems awkward to just jump into prayer, which is mostly supplication, when we know that prayer should also include Adoration, Confession, and Thanksgiving before Supplication (the acronym spells "ACTS"). We, therefore, all agreed that we should begin with a section for Adoration, Confession and Thanksgiving. Although the Bible does say, "Confess your sins to each other, and pray for each other so that your sins may be healed", it became rather evident that we just didn't have the habit of confessing our sins to each other even though the Bible says that there is a process by which our sins can be healed through accountability to our prayer partners. During this first attempt at public confession, I personally asked God for forgiveness for letting Him down multiple times every day, but I included no specifics at all. Everyone did pretty much the same until we came to one highly courageous group member who prayed beautifully and with specificity about a thoughtless action which had not yet even been discussed with the

offended person. We were able to pray for the situation described; and we were able to reflect on how the courageous prayer of one person could point out to the rest of us that we had fallen short in confessing adequately. This is, perhaps, an example of "iron sharpening iron"; and is a beautiful model of how spiritual disciplines can be both individual and collective.

Conclusion

I certainly don't claim that the above spiritual disciplines represent the only answer to our problems of developing intimacy with God. However, it is clear from the Bible that, as Christians, we must be committed to developing ourselves more and more into the image of Jesus; and we must make strenuous efforts to do so. Ask God how He wants you to develop intimacy with Him.

拓展與神更親密的關係

/宋仲虎(文) /張慶璞(譯)

在我掙扎著欲拓展與神建立更親密的關係中,我想到馬克吐溫對自己試圖在戒煙的過程中所說的話:“戒煙可說是世上最容易的事,是因為我已經戒煙數千次了。”下定決心停止吸煙是件相當容易的事;但在壓力當頭之下,身體因著渴望尼古丁所產生的鎮靜,毫不自覺之中又再一次吞雲

吐霧犯了煙隱。正如同我們與神的關係一樣。我們很想與神同行，保持與祂的距離更近，我們也立志要這樣去作，但是我們卻往往被一些俗世的肉体情慾與某些生活中的迫切需要所吸引而屢次失敗。聖經中明確地表明神期望與祂的子民有親密的關係。創世記中神在涼風的夜晚與亞當夏娃同行交談。經過這次失敗，神在地上萬國中揀選了亞伯拉罕，從他的後裔中使其成為自己的選民，然後，又屢次差遣祂的使者與先知引導子民，勸戒警告他們（當選民不斷地背叛神的時候）。兩千年前，神差派祂的兒子主耶穌降世為人，擔當世人的罪，為世人的罪受死，在此彰顯了神的大愛。隨後，又差派聖靈住在選民裡面，幫助並堅定他們的信心，使其成為一個順服祂旨意的人。又藉著眾先知曉諭我們這些選民，同樣在末世，神會再一次以無比的榮耀住在祂的子民中間，那時候再也不需要太陽的光來照耀我們，因為我們是沐浴於神榮耀的光中。在跟神拓展親密關係中，最大的障礙。就是由於我們自身墮落的本性。神伸出祂的雙手來擁抱祂的子民，但子民並不願意接受。主耶穌以浪子的比喻曉諭子民，雖然浪子在遠方的城市揮霍了他所分得的家業，但浪子的父親每天卻還是期待著他回家。最終浪子受盡了苦楚，因為飢餓，吃豬所吃的食物，學了教訓之後，浪子終於出現在自己家前。我們在順境時，很自然地我們有一種拒絕神的傾向，按照自己的喜好去生活。當神告訴我們要按祂旨意跟隨祂時，我們並不願意去遵行。我們必須要壓制自我，為著神的緣故願意受苦

甚至犧牲。不禁我們會問自己：“這樣作有什麼地方是值得吸引我們的？”問題唯一的答案就是我們所持的信。首先，藉著信我們知道主耶穌所給我們一個確切的保證，就是“祂的轡是容易負的，祂的擔子是輕省的。”從非基督徒觀點而言，否定自我的慾望，為著他人的益處，導至犧牲自我，把所有的都獻給神；這似乎是件不可能的事；但對基督徒而論，藉著所信的和其經驗，他們知道基督已經差派了聖靈，讓這些看似困難反而變成容易了。再者，藉著信，我們知道我們是按照神的形象所造的，人本是為著服事神和榮耀祂而設計的。雖然我們很可能為著一件耀眼的新玩具，或者一個能引起亢奮的新關係，或是一個新的嚐試而短暫地感到滿足，但我們絕對不會因著與神隔離而能產生真正的喜樂。與神永久的隔離就是永遠的失落，就如同該隱，他從來就沒在家的感覺。最後，從聖經的教導，我們知道唯有接近神才能免於恐懼。那些強壯而自恃很高的人，也都十分清楚他們軟弱日子終將來臨。而那些自覺在自己的家或是自己的地方有安全的人，他們知道對突然而至的攻擊以及恐怖分子的襲擊，仍是感到自己十分脆弱，無能為力。我們若是閱讀歷史上那些著名的獨裁暴君，就會知道他們終日是生活於妄想與恐懼之中。反之，基督徒知道神愛祂的子民，會保護他們，縱然他們必須遭受短時的苦楚，但比起那最終所要等待的獎賞，也就無足輕重了。在拓展與神建立親密關係的路程中，並不是一帆風順，輕而易舉的事。使徒保羅說為著能事奉神，他需要鞭

打及懲罰他自己的肉体。祂將基督徒的生活與在運動會中參與比賽的選手相比較，在運動場上要想得勝，運動員就必須在生活上隨時要節制自律。他說肉体的情慾與靈命是相爭的，是相互對立的，因此我們不能按著我們自己所喜好的去做。當我們仍活在這個世界，想要與神建立良好關係的過程中，就會有永不止息的爭扎：究竟是要按照神的旨意呢，還是按照我們自己的喜好去行。環顧四周，看到我們許多的朋友，在行走天路歷程上並沒有太大的進展，如果我們能誠實檢討自己，則必須承認在過去數年中，甚至是數十年裡，我們一直是爭扎於同樣的壞習慣，自滿，沉溺於不良的癖好，以及被各樣的瑣事所纏累，依然故我，毫無更新。在羅馬書第七章，保羅無奈地喊著說：

“…故此，我所願意的善，我反不做；我所不願意的惡，我倒去做…我真是苦啊！誰能救我脫離這取死的身體？”。

保羅以“感謝神，靠著我們的主耶穌基督就能脫離了”來回答了他自己所發的問題。我們都知道神差遣祂兒子為我們的罪付了贖價的道理；但為什麼在過去的數年，甚至是數十年的歲月中，我們在與神建立更親密的關係上卻毫無進展呢，我們想去做，卻做不到呢？讓我們感到不可思議的是，祂即然喜歡我們愛祂更深，而為什麼又不多給我們一些幫助呢？我想答案是，神願意給我們幫助，而且祂也想這樣做，但我們不該是僅僅的固步自封，原封不動地呆在那兒等著事情臨到。我們不能為自己找藉口，說：“我嗎！天生就是這樣子”；或是說：“我對神

要求我所做的事,讓我感到非常不自在,因為我太害羞了”;
我沒有那種熱誠與動力來推動我自己。”以這般的心態,無怪我們不免就停滯不前,呆在那兒閒等了?聖經教導我們,我們必須嚴以律己;如同世界級的運動員習過著規律生活,甚至如同軍中的戰士苛守軍紀。中世紀虔誠的修士的解釋是,他們應當鞭撻自己或是穿著鑲有金屬倒鉤的吊襪帶刺入體內以“克制自己的情慾”。以我本人而言,有時我決意不去看電視節目,或是聽電台的廣播,以便能與神有較好的交談,這樣作也祇是相當短暫的數天,甚至有時也不會超過一天,之後,又走了回頭路,因為自身無法抗拒這些節目的誘惑。就像保羅一樣,我所願意的善,我反不做;我所不願意的惡,我倒去做。我想”一定有更好的解決方法”。在本年的九月份我參加台北基督之家教會的敬拜,信息是專注於每日靈修讀神的話語上,並記錄每日所讀及其所經歷的,這是那天講道的主題。牧師在証道中多次提到如此做,對其個人,牧會,及對其家庭從中領受的諸多益處。當我聆聽信息時,我憶起當我在 Multnomah 聖經學院讀書時,我也曾有規律地把每日靈修讀經記錄下來,我如此地做記錄是因為課程上的要求;但離開聖經學院不久之後就把這個習慣置之高閣了。九月從台北返家之後,我下定決心再拾起每日寫靈修日記的念頭,並努力使其成為我終生的習慣。所幸,有

些靈性上的自律我還能夠經年持之以恆。每天晚上我會向神禱告,檢討一天的生活,之後是每日按次序讀一章聖經,當整本聖經讀完之後,再從頭讀起,我也每天讀 Andrew Murray 所寫的“每日與神同在”(由 Bruce Wilkinson 所重新修訂)這本靈修書籍;每當我看到一本好的基督教書籍我會去讀,譬如 Tim Keller 所著作的“偽裝的神”這本書,我每天會讀一章或是半章,一直到把整本書讀完。我決定記錄每日靈修日記中包含著我每天的禱告,讀經,我讀書後的感想,以及我認為神藉著這些向我所說的話,一般都是在第二天早晨把這些記錄下來。現在讓我所作的第一篇記錄與弟兄姐妹分享。

二〇一五年,九月 20-21 日:

1. 是那些障礙今天不能讓我聽到神想對我所說的話和祂要我按祂旨意所要做的事?

A) 娛樂(閱讀小說和觀看電視節目)浪費了我許多的時間,而使我倉促草率。

B) 經濟訊息(新聞資訊,從阿爾法和雅虎留言板上尋求行家的評論)也影響了我的思維與注意力。

2. 神要我如何去克服這障礙呢?

A) 主耶穌說:“若有人要跟從我,就當捨己,背起他的十字架來跟從我。”這是說我必須把神放在首位,娛樂和關注經濟資訊不能佔據太多的時間,我必須克制自己,一定要先花時間在神的事上之後才去關注這些事。

3. 今天我讀那些屬靈的書籍,這些書教導了我些什麼呢?

A) 箴言第五章,警戒淫亂。教導我們各樣的誘惑看似十分誘人,能使人亢奮,提供使人陷於這種種誘惑的人,很顯然的是一些不潔身自愛的人,更何況他們會怎樣對那些陷入誘惑的人哪,其結果是導致雙方都進入墳墓。

B) Andrew Murray – “自我的王國”人在神的國度墜落到一個利己主義與放縱任性的生活中時。當聽到神在呼喚,要你悔改時,就應謙卑地傾聽而不是依靠自我的解釋。不相信自己自然的傾向。

4. 那些是當日我所顧慮的事,這些事或許神業已採取了行動?

A) XYZ 企圖幫助那些在伊拉克及敘利亞受逼迫的基督徒。使我感到不安的是他以非法的方式協助他們越過美國邊境取得庇護。神讓我想到彼得曾問猶太公會,該聽從神呢,還是聽從人。由於對神的委身,人們正在死亡線上掙扎,而政府卻猶豫不決,不想明白表示伊斯蘭國的恐怖分子正為著極端的宗教思想,以迫害基督徒為目的。但我仍然覺得在這件事上神並沒有呼召我去幫助他們,因為國務卿克里正宣佈美國將大量增加難民的名額,那些受逼迫的基督徒將因而受益。

B) BBB 公司 -- 朋友曾發出有關 BBB 聲譽的警告,但由於我想參加他們的工作項目,可能就不夠謹慎,而輕易接受膚淺的審查。我

必須對自己的意願，動機有适度的懷疑，我必須確認我是與一注重道德的人共事。

5. 什麼是我回應神的禱告呢？-- 天父，請幫助我挪去你我之間的隔閡，讓你所给我的旨意能夠毫無阻攔地臨到我，同樣也除去那些妨礙我與你親近的障礙。幫助我不要”依靠自己的聰明”而是永遠要尋求你的旨意。我每天會省思關於神的話與祂给我的信息，同樣每天問自己上面的這五個問題。回顧我數月所寫的靈修日誌，發現是有些進步，在神要我去行的事上我也變的較為敏感，同樣，也發覺偶而會有倒退。有一樣事是我所能確定的，就是我的生活有了平安，每當我把神放在首位，諸般事情就會更順利。如果我向神尋求上述指引時，我的經驗是神给我的回答十分清楚明確。因為我自己內心有了定論，對神的旨意與順服神的心就更敏銳了。在一個小組中的靈性自律

靈性自律並不是僅僅適用於各人，我們教會的英文禱告小組，在每星期六的早上一起禱告已行之有年了，我們時而在禱告的形式上會做一些調整。典型的方式是我

們會花上一些時間談論有關個人問題，然後是讓每位參與者為自己和其他人禱告。偶而我們也會花幾分鐘來默想；會唱一首聖詩（目前所唱的詩歌是”憑你意行”），這樣可以從討論的談話中轉入禱告。為了大家能有均衡的禱告時間，最近我們把這段禱告時間分為三個時段：為著這個世界和我們的國家祈禱，為著我們教會及教會的弟兄姐妹禱告，以及為著禱告小組的成員和其家人禱告。禱告是以”爆米花”的形式進行，也就是以禱告事項其中的一項為主題，由某個成員來禱告，之後才在輪到下一位禱告者，不同的主題可以在已經禱告了的主題之後作接續的禱告。數星期之前我們其中的一位成員說：“如此的直接進入主題的禱告，似乎僅僅的祇有祈求，我們原十分清楚禱告應當包含著讚美與認罪，是要先感恩而後才祈求（也就是英文中頭一個字母所組成的 ACTS）。此後大伙都同意，我們應該有一段時間先讚美，認罪與感恩。縱然聖經上說：“所以你們要彼此認罪，互相代求，使你仍可以得醫治”，但顯而易見的是，我們並不習慣在彼此面前承

認自己的罪，雖然聖經教導罪得赦免的過程，如同我先前提到禱告應該先讚美，認罪與感恩。但當我第一次嚐試著在人面前認罪時，求神寬恕我每天多次羞辱了祂的名，但我並沒有明確地說出我所犯的是什麼罪，其他的禱告成員大都與我有類似的認罪，直到有一次，我們中間的一員勇敢地承認他的魯莽，欠週詳考慮地傷害到一個人，此時他甚至尚未告知那被傷害者呢。從此之後，我們才開始能真正的彼此認罪；由於一個人的勇氣，讓我們能見到我們與真正的認罪尚有一段距離。這個例子可以說是”鐵與鐵之間的摩擦能使其尖銳”，這實在是一個美好的見證，成為個人與團體靈修的楷模。

結語

我並不是稱這個模式是唯一解決阻礙我們與神拓展親密關係的法則。但是，這是聖經清楚的教導，作為基督徒，我們一定要促進並拓展自己能漸漸有耶穌的形像；我們也應尽全力向這方向邁進。向神禱告，求神指引我們如何去拓展與祂建立更親密的關係。



康郡福音教會

Contra Costa Gospel Church

www.ccgchome.org

2460 Buena Vista Ave. Walnut Creek, CA 94597